4-10-1941

Israel and Fanny Temianka correspondence

Israel Temianka

Fanny Temianka

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.chapman.edu/israel_and_fanny_gurs_correspondence

Recommended Citation
Temianka, Israel and Temianka, Fanny, "Israel and Fanny Temianka correspondence" (1941). Gurs, Israel and Fanny. 6.
https://digitalcommons.chapman.edu/israel_and_fanny_gurs_correspondence/6

This Letter is brought to you for free and open access by the Gurs Correspondence at Chapman University Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Gurs, Israel and Fanny by an authorized administrator of Chapman University Digital Commons. For more information, please contact laughtin@chapman.edu.
Dear Roy,

Van hartelijke wens dat u en uw vrouw, alhoewel u staat in een zo persoonlijke situatie, zoveel meer dan alle anderen, gesciereerde, moet u dit wel doen. Onverwacht voor u is dit niet mogelijk. We geloven dat u wel iets anders moet doen, onverwacht voor u is dit niet mogelijk. We geloven dat u wel iets anders moet doen.

Beste Roxy,

We verheugden ons er verder op, u in ons aanwezig te hebben. We zagen u in uw dromen en we moedigden u aan om dit te doen. We geloven dat u wel iets anders moet doen.

Beste Roxy,

We verheugden ons er verder op, u in ons aanwezig te hebben. We zagen u in uw dromen en we moedigden u aan om dit te doen. We geloven dat u wel iets anders moet doen.

We are in possession of your letter dated 10 March, in which you confirm the receipt of our cable of the 31st of November, surprising quick! By this time no further steps were taken for the use of the above formalities, and the medical examination have of 10th March been completed, after which the American Consul gave us a letter in which he declares, that our application can be carefully examined and that we have been found qualified to receive the immigration visa, but not before we submit consistent certificates for passage through Spain and Portugal to date of embarkation. We got made several copies of that letter and added one to each of the applications to the Portuguese and Spanish Consulates, after which these papers were forwarded to their respective authorities.

Antwerp, 10.4.41
G. We have no reply yet from Berlin of them. We are told by the American Express Co. that the Agent of the American Express lines in Berlin has to write us, just placing the date and naming the boat and cabin before the local authorities, and then will give authorization to the American Consulate to grant us the American visa. Once we will have that the Spanish visa will follow. When we have the two visas, we will then leave to apply for the Panamanian and the German to leave Belgium. After we shall have all that, the American Consulate will write to Berlin for our quote number and upon receipt of same we will give us the final thing named the American immigration visa. When all this will be done, only good Lord Almighty knows when we shall have, who have desired the American Consulate opened the doors to intending immigrants and applied for immigrant visa to the States, whether preference or ordinary with first-class efficient, and being in the opinion of preferential management of them have been able to obtain from the American Consulate the Visa so fervently hoped for. We are all in the same position and many have already given up their hope.

I was told this week to "The Bagra" who gave me a letter from the Reichsvereinigung der Juden in Deutschland, which read as follows:

"We are in the midst of a fury of persecution and are in danger of losing our homes and一切...."
Antwerp 10. 4. 41
Dearest Rosy,

I heartily congratulate you with your birthday and wish you many happy returns of the day. We hoped to be with you on that day, to celebrate the occasion by having the family reunited again, but circumstances and fate have frustrated our dreams. We will however on the 20th May be with you in our thoughts. We trust that you will make the best of that day. make it as joyful as possible in company of Henry and your friends. We shall drink to your health and success here.

These lines above for your birthday.

Now to both of you
Dearest children!

We are in possession of your letter dates 10 March in which you confirm the receipt of our cable sent on the 13th of November. Surprisingly quick! By that time no further steps were of any use, since all our formalities and the medical examination have by the 4th of March been completed, after which the American Consul gave us a letter in which he declares, that our application has been carefully examined and that we have been found qualified to receive the immigration visas, but not before we submit transit certificates for passage through Spain & Portugal to port of embarkation. We got made several copies of that letter and added one to each of the applications to the Portuguese & Spanish Consulates after which these papers were forwarded to their proper authorities.

We have no reply yet from either of them. We are told by the American Express Co. that the Agent of the American Export Lines in Lisbon has to write us first fixing the date and naming the boat and cabin before the local authorities in Lisbon will give authorisation to the Antwerp Consulate to grant us the transit visa. Once we will have that, the Spanish visa will follow When we have the two transits, we will then have to apply for the Passierschein and the permission to leave Belgium. After we shall have all that, the American Consul will write to Berlin for our quota number and upon receipt of same he will give us the final blessing namely the American immigration visa. When all this will be done only God Almighty Knows.

I know many, who have since the American Consulate opened the doors to intending emigrants again, applied for immigration visas to the States, whether preferences or ordinary with first class affidavits, and being in possession of prepaid passage, none of them have been able to obtain from the American Consulate the visa so fervently hoped for [^] yet [^]. We are all here in the same position and many have already given up their hopes.

I was called this week to the „Ezra”[Vaadat Ezra ve-Hatzalah or Hungarian Rescue Committee] who gave me to read a letter from the Reichsvereinigung der Juden in Deutschland [[Reich Association of
Jews in Germany]], which reads as follows, “Wir Geben Ihnen nachstchend Kenntnis von zwei bei uns eingegangen Kabeln

H. Temianka deposited one hundred Dollars railroad 152. Temianka 102 Pelikaanstr Antwerp Stop. Arrange rail transport advise beneficiare signed—joint disco

Affidavit sent Consul Antwerp and passage booked Iss. Fanny Temianka 109 Peilikaanstr Antwerp. Stop Please assist emigration and instruct us further

Signed

Mayerson Nacomref.

Bitte teilen sie un smit ob sie von dort ans veantworten können auferfalls bitten wir sie um einen Berecht über den Stand diser Angelegenheit

So for the letter

The Ezra have replied to the HICEM in Lisbon asking them to help me obtaining the Portuguese transit visa and a fixed date for our embarkation.

This gives us a small ray of hope. I cite all these texts and facts to give you an idea of our position. You have done everything possible for us. we did on this side all we could as for the rest, we must hope and leave it to time and destiny.

Charlie & Lena’s address is

R. Osterweil

76th Drive Forest Hills

Long Island

New York

Hoping to hear from you soon again

With much love for you both

Pa

[[note in Dutch from “Ma” follows]]

Lieve Rosy. . .